

19S
MINUTAS DE LA JUNTA

SUBCOMITÉ DE REVISIÓN TÉCNICA (TRS, por sus siglas en inglés) DE LA BASE
DE LA FUERZA AÉREA KELLY
PARA LA JUNTA ASESORA DE RESTAURACIÓN DE KELLY (RAB, por sus siglas
en inglés)
13 de junio de 2000, Universidad de St. Mary's, Garni Science Hall
Dr. Gene Lené, Copresidente del TRS

I. Introducción: La junta del TRS se inició a las 6:40 p.m. El Documento Adjunto # 1 es el reporte de asistencia. **[NOTA DEL TRADUCTOR: El documento original en inglés no tenía documentos adjuntos].** Se hizo notar que la orden del día se había modificado para permitir que se hablara de la Presentación del Agua Subterránea Poco Profunda Revisada por la Fuerza Aérea. Los temas que se habían programado originalmente se cubrirán en futuras juntas del TRS.

II. Selección del Contratista del Programa de Asistencia Técnica y Participación Pública (TAPP, por sus siglas en inglés): El Sr. Zapotek, Funcionario Contractual de la Agencia de Conversión de Bases de la Fuerza Aérea (AFBCA, por sus siglas en inglés), informó que ya se había terminado el período de solicitudes y que estaban esperando la firma del General (que se firmarían el 14 de junio de 2000). Los miembros del RAB tendrán que seleccionar al contratista para cada proyecto. El Sr. Zapotek iba a trabajar con el Dr. Lené a una cierta fecha y hora acordada para la junta de selección o conferencia telefónica. El Sr. Rice preguntó si se habían agregado nuevos contratistas a la lista de selección. El Sr. Zapotek dijo que no, pero que era una buena idea para el año siguiente, ya que cualquier cosa que se agregue a la lista de contratistas en este momento, afectaría la emisión de los contratos a tiempo para que se pudieran asignar los fondos actuales.

III. Presentación Revisada de la Fuerza Aérea: El Sr. Tim Underwood, Contratista de AFBCA hizo una presentación con diapositivas de la Presentación Revisada por la Fuerza Aérea que se haría el 14 de junio de 2000 en la sesión pública. Explicó que la revisión había sido el resultado directo de los comentarios del RAB sobre la presentación en la Junta Especial del RAB del 8 de junio del 2000. (Ver Documento Adjunto # 2).

- A. Los siguientes son algunos de los cambios sugeridos por el TRS.
1. Aclaración de las reglas de 1994 y las nuevas reglas del TERP, especialmente los requisitos para la notificación de los títulos de propiedad. Se mencionó que ambos reglamentos requerían los títulos de propiedad.
 2. Se solicitó que se explicara lo que significaba "otros proyectos que beneficien a la comunidad". Había una preocupación de que estos otros proyectos remplazaran los esfuerzos de limpieza. (El Sr. McCullough explicó que ese no era el objetivo de esos otros proyectos).
 3. Dos personas expresaron que les preocupaba que la presentación implicaba que la contaminación de Kelly no llegaba al Acuífero Edwards.

4. Se mencionó que en la transparencia genérica se identificará “Como ocurre la contaminación” y que se quitará lo de la capa de Arcilla Navarro ya que sólo se aplica al área de San Antonio.
- B. El Proyecto de la Calle Quintana
1. El proyecto se encuentra a tiempo y dentro del presupuesto.
 2. La Ciudad quiere expandir el proyecto y puede ser posible que la Fuerza Aérea ayude en esos esfuerzos.
- C. Se enfatizó que el sistema es una acción de control interina de la fuente y no es la solución final.

V. Puntos administrativos:

- A. Los folletos del Equipo de Conversión de la Base (BCT, por sus siglas en inglés) se le entregaron al Dr. Lené. (Ver el Documento Adjunto # 3).
- B. Informe del Resumen de Derrames: No hubo derrames reportables en el mes de mayo de 2000. Se le hizo una pequeña presentación al Comité de dos pequeños derrames que ocurrieron entre el 1 y el 12 de junio de 2000. Los informes estarán disponibles en la siguiente junta del TRS (Ver Documento Adjunto # 4).
- C. Documentos que se entregaron al TRS /RAB: (Ver Documento Adjunto # 5).
- D. La siguiente junta del TRS: La siguiente junta del TRS será a las 6:30 p.m. del 11 de julio de 2000 en el Garni Science Hall, de la Universidad de St. Mary.
- E. Puntos de Acción: No hubo nuevos puntos de acción.
- F. Otros Puntos Administrativos:
1. En la siguiente junta del TRS se hablará de los sitios RAD de la base.
 2. Se explicó la diferencia entre los términos “chorros de combustibles” y “rocío de combustible”. El vaciar por chorros de combustible se usa durante casos de emergencia y no se realiza en área pobladas. Todas estas maniobras se reportan y se mantiene registros de las mismas. El rocío de combustible, como se le llama, puede ser una condensación aceitosa que se desprende del aeroplano, o un rocío muy fino de los motores antiguos después del quemado. Solamente ocurre cuando el motor no quema una pequeña cantidad de combustible y accidentalmente se vuela del motor. La única ocasión cuando se puede experimentar el rocío es cuando el aeroplano está volando muy bajo, como cuando está en el acercamiento o la terminación de la partida en la pista en las zonas cero. No es probable que exista rocío de combustible durante las otras porciones del patrón de aterrizaje del aeroplano.
 3. El Sr. Rice preguntó si la Fuerza Aérea había aceptado como su posición lo que se encontraba en el Informe Mitretek. Los Representantes de la Fuerza Aérea respondieron que la información que se había usado en el informe pertenece a la Fuerza Aérea y que su interpretación es la opinión profesional del autor.

IV. Cierre de la Sesión: Se cerró la junta del TRS a las 8:30 p.m.

VI. Documentos Adjuntos: